

Սիրելի հայրենակիցներ,

Ամառուայ արձակուրդներէն վերադարձին ու դպրոցական վերամուտէն ետք, կը հաւատամ, թէ աւանդութիւն դարձած «Լրատու»ի Յոկտեմբերի թիւին կը սպասեք, իմանալու Ներկայացուցիչին եւ Երեսփոխանական Գրասենեակին տարած աշխատանքներուն ու գալիք ծրագիրներուն մասին: «Լրատու»ն աննախընթաց երելոյթ մըն է Կիպրահայութեան կեանքէն ներս, իր տեղեկատուական ու թափանցիկ բնոյթով, որ եռամսեայ հեզասահ հրատարակութեամբ, ամբողջացնելով չորրորդ տարին, անցաւ հինգերորդ տարուան:

Ինչպէս տեղեակ էք, Յուլիսի մէջ Նարեկ Զայկական Վարժարաններու այս տարուայ շրջանաւարտները այցելեցին Զայաստան, որ իմ տարիներու երագս էր ու խոստում մը, որ իրականացաւ 2010 թուականէն սկըսեալ՝ Նուիրուած Նարեկի բոլոր շրջանաւարտներուն անխտիր: «Լրատու»ին մէջ յատուկ գլուխով անդրադարձ կատարուած է այս շրջապտոյտին մասին:

Սեպտեմբերի վերջաւորութեան, Կիպրահայութեան մասին Վաւերագրական Ժապաւէնը պատրաստող անձնակազմը մէկ շաբթուայ համար մէկնեցաւ Զայաստան՝ Լիբանանէն անցնելով, նկարահանելու Սփիւռքահայութեան ինքնութիւնը պարփակող՝ Անթիլիասի Կաթողիկոսանիստ համալիրէն ներս գտնուող հարուստ թանգարանն ու գրադարանը, Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Մայր Տաճարը եւ Նահատակաց Ս. Ստեփանոս մատուռը: Այս ժապաւէնին մէջ իւրայատուկ տեղ գտած է նաեւ Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Արամ Ա. Կաթողիկոսին Զայրական պատ-

գամը: Իսկ Հայաստանի մեջ, անոնք այցելած են ժապաւենի պատրաստութեան համար անհրաժեշտ նկատուող պատմամշակութային արժէք ներկայացնող վայրերը: Հոս կը փափաքիմ իմ անհուն շնորհակալութիւններս յայտնել այս աշխատանքին սիրայօժար օժանդակութիւն տրամադրած Անթիլիասի Կաթողիկոսարանին ու ՀՀ Սփիւռքի Նախարարութեան: Նշեմ, որ այս ժապաւենի պատրաստութեան աշխատանքները շատ լաւ ընթացքի մէջ են եւ պիտի ամբողջանան 2011ի սկիզբը:

Հոկտեմբեր 11ին, նախաձեռնութեամբ Արդարադատութեան Նախարարութեան եւ Մարդկային Իրաւունքներու Պաշտպանութեան (Ombudsman) գրասենեակին եւ մասնակցութեամբ Կիպրոսի երեք Կրօնական Համայնքներու Ներկայացուցիչներուն, Նիկոսիոյ «Զլէօբաթրա» պանդոկին մէջ, առաւօտեան ժամը 9:00Էն ըսկսեալ տեղի պիտի ունենայ խորհրդաժողով մը «Փոքրամասնութիւններուն ներդրումը, իրաւունքները եւ պահպանութիւնը Կիպրոսի մէջ» նիւթով: Այս խորհրդաժողովը տեղի կ'ունենայ Եւրոպական Միութեան «Այլազանութիւնը հտրականութեան դէմ» ծրագրի շրջագիծէն ներս: Հրաւիրուած են ներկայ գտնուելու երեք համայնքներուն պատկան մարմիններն ու կազմակերպութիւնները եւ բոլոր անոնք, որոնք հետաքրքրուած են այս թեմայով: Կեսօրէ ետք ժամը 3:00Էն սկսեալ, տեղի պիտի ունենայ գեղարուեստական յայտագիր, որու ընթացքին մաս պիտի առնէ Համազգայինի «Սիփան» պարախումբը:

Հոկտեմբեր 14ին, եռօրեայ պաշտօնական մակարդակի այցելութեամբ, Կիպրոս պիտի ժամանէ ՀՀ Ազգային Ժողովի նախագահ Պրն. Յովիկ Աբրահամեան: Այս այցելութեան մանրամասնութիւնները պիտի տեղե-

կացնենք «Լրատու»ի յաջորդ թիւով:

Խօսքիս վերջաւորութեան կը փափաքիմ յիշեցնել, թէ Շաբաթ, 20 Նոյեմբերի երեկոյեան ժամը 7:00ին եւ Կիրակի, 21 Նոյեմբերի երեկոյեան ժամը 6:00ին, Ստրովոլոսի Քաղաքապետարանի սրահէն ներս տեղի պիտի ունենայ Կիպրոսի Անկախութեան 50ամեակին նուիրւած համերգը, մասնակցութեամբ հայրենի յօրինող Արա Գեորգեանին ու իր նուագախումբին, գործակցութեամբ Կիպրոսի Սիմֆոնիք նուագախումբին, որու ընթացքին ելոյթ պիտի ունենան նաեւ Համազգայինի «Սիփան» պարախումբը եւ Հայաստանէն յատկապէս հրաւիրուած պարուիիներ: Շաբաթ օրուայ ելոյթը, իրենց ներկայութեամբ պիտի պատուեն Կիպրոսի Հանրապետութեան Նախագահ Ն.Վ. Տիմիթրիս Խրիստոֆիասը ու իր ազնուափայլ տիկինը՝ Էլսի Խրիստոֆիան: Յոյսով ենք, որ պիտի քաջալերէք այս իւրայատուկ ձեռնարկը, որուն մուտքի տոմսերը արդէն իսկ հրապարակ վրայ են եւ կրնաք ապահովել Երեսփոխանական Գրասենեակէն: Նշեմ, թէ տեղերը սահմանափակ են:

Յաջողութիւն կը մաղթեմ բոլորիդ ու կը սպասեմ, որ խումներամ ներկայութեամբ եւ միասնաբար նշենք մեր սիրելի Կիպրոսի 50ամեակը, մաղթելով, որ մօտ ատենէն կը շրջանցէ ներկայիս տիրող դժուար ու բարդ քաղաքական պայմանները՝ կերտելով փայլուն ապագայ մը:

Վարդէս Մահտեսեան

Կիպրահայ Համայնքի Պետական Ներկայացուցիչ

ԵՌԱՄՍԵԱՅ ԳՈՐԾՈՒՆԵՈՒԹԻՒՆ

Օգոստոս ամսուայ արձակուրդներու կարճ դադարէ մը ետք, մեր գրասենեակի աշխատանքները կանոնաւոր կերպով վերսկսած են: Օտարահպատակներու եւ Ներգաղթի Բաժանմունքին (Aliens & Immigration Unit) հետ կապուած հարցերը տակաւին դանդաղ ձեւով կ'ընթանան, սակայն ըստ մեզի հասած տեղեկութիւններուն, բոլոր թղթածրարները այժմ կը գտնուին նորակառոյց շէնքերուն մէջ: Կեցութեան (Temporary Residence Permits) հրամաններու առաքումը կը կատարուի դիմումէն երէքէն վեց ամսուայ ընթացքին եւ յոյսով ենք, որ ապագային այս գործընթացը աւելի կարճ կը տեւէ:

Իսկ եթէ անհատ մը, կարելոր պատճառի մը համար, կարիքը ունի ճամբորդելու եւ տակաւին չէ ստացած իր Կեցութեան հրամանը, Օտարահպատակներու եւ Ներգաղթի Բաժանմունքին մօտ կրնայ դիմել լրացնելով յատուկ դիմումնագիր մը, տալով փաստացի պատճառը, անոր կցելով կեցութեան նորոգութեան դիմումին ստացականը եւ €10.26 դրոշմաթուղթ, որու իբրեւ արդիւնք տեղւոյն վրայ կը ստանայ մէկ անգամուայ համար ի գօրու ելեւմուտքի հրաման (Re-entry visa):

Նարեկ Յայկական Վարժարաններու 2010 թուականի շրջանաւարտներու պատմական այցը Յայաստան

Այս տարուայ Նարեկ Յայկական Վարժարաններու շրջանաւարտները՝ թիով տասը, ընկերակցութեամբ երկու ուսուցչուհիներու, 9-23 Յունիս 2010ին այցելեցին Յայաստան: Ինչպէս տեղեակ էք, այս նախաձեռնութիւնը Պրն. Մահտեսեանի նուէրն էր բոլոր շրջանաւարտներուն, որոնք երկու շաբթուայ համար վայելեցին մեր գե-



ղատեսիլ հայրենիքին տեսարժան ու պատմական վայրերը, շփում ունեցան իրենց տարեկից պատանիներուն հետ նոյն տան մեջ ապրելով եւ այս ձեւով մասնակցած եղան համահայկական բնոյթ ունեցող ՀՀ Սփիւռքի Նախարարութեան «Արի Տուն» ծրագիրին:

Ընդհանուր առմամբ, մասնակցող աշակերտներուն մեծամասնութիւնը շատ գոհ մնացած էր այս շրջապտոյտէն եւ իրենց վերադարձին, յատուկ երախտագիտութիւն յայտնեցին Պրն. Մահտեսեանին, ընդգծելով, որ իրենց պատանի տարիքին առիթը ունեցան այցելելու Հայաստան: Մի քանի աշակերտներ, նոր միջավայրին ընտելանալու դժուարութիւններ ունեցած էին եւ ծրագիրը չամբողջացուցած վերադարձեր էին:

Ըստ ընկերացող ուսուցչուհիներուն մեզի փոխանցած տեղեկութիւններուն, ծրագրուած պտոյտները եւ Սփիւռքի Նախարարութեան տրամադրած ներդրումը այս ծրագրի յաջողութեան համար քաջալերական էր եւ շնորհաւորելի:

Լոնտոնի մեջ ճաշկերոյթ՝ ի պատիւ Կիպրահայ Զամայնքի Պետական Ներկայացուցիչին



Լոնտոնի Զայ Երիտասարդաց Ընկերակցութիւնը (AYA), օգտուելով Պրն. Մահտեսեանի ամառուայ արձակուրդին Լոնտոն գտնուելու առիթէն, մեծարանքի երեկոյ մը կազմակերպեց՝ ի պատիւ Զայ Երիտասարդաց Ընկերակցութեան Ֆութպոլի Նախկին անդամ եւ այժմու Կիպրահայ Զամայնքի Պետական Ներկայացուցիչ Պրն. Վարդգէս Մահտեսեանին, որուն ներկայ գտնուեցան Լոնտոնի Զայր Սուրբ Վահան Յովհաննէսեան, Տ. Շնորհք Զինյ. Պաղտասարեան, հին ու կոր անդամներ եւ բարեկամներ, ինչպէս նաեւ Լոնտոնաբնակ մեծ թիւով ազգայիններ:

Պետական-պաշտօնական մակարդակի հանդիպումներ

Երկուշաբթի, 13 Սեպտեմբեր 2010ին, Կիպրահայ Զամայնքի Պետական Ներկայացուցիչը Նիկոսիոյ «Յիլթըն»

պանդոկին մեջ, հանդիպում մը ունեցաւ Եւրոպայի Յեղային Խտրականութեան Յանձնաժողովի (ECRI) պատուիրակութեան հետ, որոնք վերջին անգամ Կիպրոս այցելած էին 2005 թուականին: Այս հանդիպումին ընթացքին, Պրն. Մահտեսեան անոնց մանրամասնութեամբ ներկայացուց Պետական Ներկայացուցիչին դիմագրաւած դժուարութիւնները, որոնք կապ ունին Կիպրոսի սահմանադրութեամբ՝ Կրօնական Փոքրամասնութիւններու ներկայացուցիչներուն սահմանափակ իրաւասութիւններուն գծով, ինչպէս նաեւ Կիպրահայ գաղութի երիտասարդ անդամներուն առջեւ ցցուած խնդիրները, որոնք ընդհանրապէս յառաջ կու գան յունարէն լեզուին ոչ գերազանցօրէն տիրապետելուն պատճառով: Ան նաեւ այս պատուիրակութեան ներկայացուց Մակարավանքի լքուած ներկայ իրավիճակը եւ փլուզումի ենթակայ կացութիւնը:

Յինգշաբթի, 16 Սեպտեմբեր 2010ին, Պետական Ներկայացուցիչի գրասենեակին մեջ, Պրն. Մահտեսեան հանդիպում մը ունեցաւ Կիպրոսի Հանրապետութեան մօտ Պելճիքայի դեսպան Պրն. Կի Սելրիսի: Անոնք զրուցեցին Կիպրոսի ներկայ քաղաքական իրադարձութիւններուն եւ Կիպրահայ Համայնքին հետ առնչուող հարցերուն մասին:

Ուրբաթ, 24 Սեպտեմբեր 2010ին, Կիպրոսի երեք Կրօնական Փոքրամասնութիւններու Ներկայացուցիչները, տեսակցութիւն մը ունեցան Կիպրոսի Խորհրդարանի նախագահ Պրն. Մարիոս Կարոյեանին հետ: Այս տեսակցութեան հիմնական նիւթն էր բարելաւել Կիպրոսի Սահմանադրութեամբ ընդունուած, Կրօնական Փոքրամասնութիւններու Ներկայացուցիչներուն հանգամանքն ու իրաւասութիւնները:

Երկուշաբթի, 27 Սեպտեմբեր 2010ին, Կիպրահայ Հա-

մայնքի Պետական Ներկայացուցիչը իր գրասենեակին մէջ, հանդիպում մը ունեցաւ Կիպրոսի Հանրապետութեան մօտ Ֆրանսայի դեսպան Պրն. Ժան-Մարք Բիվի հետ, միասնաբար շօշափելով Կիպրոսի քաղաքական ընթացքին եւ Կիպրահայ Համայնքին հետ կապուած խնդիրները:

Հինգշաբթի, 30 Սեպտեմբեր 2010ին, Պրն. Մահտեսեան տեսակցութիւն մը ունեցաւ ՀՀ Արտակարգ եւ Լիազօր Դեսպան Պրն. Գագիկ Ղալաչեանին հետ, որ Կիպրոս ժամանած էր երկօրեայ պետական մակարդակի հրաւերով, ներկայ գտնուելու Կիպրոսի Անկախութեան 50ամեակի տարեդարձի հանդիսութիւններուն:

Ձեռնարկներու ներկայութիւն

Ուրբաթ, 17 Սեպտեմբեր 2010ին, Տեր եւ Տիկին Վարդգէս Մահտեսեան, յատկապէս հրաւիրուելով, ներկայ գտնուեցան ՀՕՄ-ի Կիպրոսի «Սօսէ» մասնաճիւղի կազմակերպած ՀՕՄ-ի հարիւրամեակին նուիրուած համերգին, կատարողութեամբ արուեստագետ Պետելեան ամուլին, որ տեղի ունեցաւ Նախագահական Պալատի ամֆիթատրոնին մէջ:

Կիրակի, 26 Սեպտեմբեր 2010ին, Տեր եւ Տիկին Վարդգէս Մահտեսեան, ներկայ գտնուեցան Լիմասոլի Ս. Գեորգ եկեղեցւոյ անուանակոչութեան առթիւ մատուցուած Ս. Պատարագին:

Շնորհաւորագիր

21 Սեպտեմբեր 2010ին, Հայաստանի Հանրապետութեան Անկախութեան Տօնին ուրախ առիթով, Պետական Ներկայացուցիչը նամակ մը յղեց ՀՀ Յունաստանի եւ Կիպրոսի Արտակարգ եւ Լիազօր դեսպան Պրն. Գագիկ Ղալաչեանին, իր ու Կիպրահայ գաղութին անունով

շնորհաւորելով Դեսպանն ու Դեսպանատան անձնակազմը: Ան իր գիրին մէջ նշեց, թէ Հայաստան ու Սփիւռք, իրարու թիկունք կանգնելով պիտի կարենան շրջանցել ներկայիս տիրող քաղաքական ու տնտեսական դժուարութիւնները եւ կերտել փայլուն ապագայ մը բոլորիս համար:

Ցաւակցագիր

Չորեքշաբթի, 7 Յուլիս 2010ին, Պետական Ներկայացուցիչը իր ու Կիպրահայ գաղութին անունով, ցաւակցագիր մը յղեց Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Արամ Ա. Կաթողիկոսին, անոր հօր մահուան տխուր առիթով:



Ծանօթանանք Կիպրոսի Հանրապետության Օրենքներուն

Օտարահպատակներու եւ
Ներգաղթի Բաժանմունք

Նորոգութիւն՝ Կիպրոս Կեցութեան Հրամանի Կիպրացի կնոջ կամ ամուսնոյն Հօրն ու Սօր Residence Permit renewal of a Mother or Father-in-law of a Cypriot

Ստորեւ կը նշենք այն բոլոր անհրաժեշտ պայմանները, որոնք պէտք է ամբողջացուին ու համապատասխան փաստաթուղթերով կցուին M61 դիմումնագիրին, նորոգելու համար Կիպրոս օրինաւոր ձեւով պահելու Կիպրացի հպատակի մը կնոջ կամ ամուսնոյն հայրն ու մայրը:

- Նուազագոյնը երկու տարուայ ի զօրու անցագիր եւ պատճենը
- Չաւակին անցագիրը եւ պատճենը առաւել՝ Կիպրոս կեցութեան հրամանը
- Կիպրացի կնոջ կամ ամուսնոյն անցագիրը կամ հնքնութեան թուղթը եւ պատճենը
- Ընտանեկան կապը հաստատող փաստաթուղթ՝ երրորդ երկրի քաղաքացիին եւ Կիպրացի հպատակի մը կնոջ կամ ամուսնոյն միջեւ, որ պէտք է թարգմանուած

ըլլայ յունարենի կամ անգլերենի եւ պատճենը: Այս մեկը կը վերաբերի Ծննդեան վկայականին, որու մէջ յիշուած կ'ըլլան հօրն ու մօր անունն ու մականունը

- Ամուսնութեան վկայագիրի թարգմանութիւնը (եթէ Կիպրոս չէ կատարուած պսակը) եւ պատճենը

- Նամակ Կիպրացի կնոջ կամ ամուսնոյն կողմէ, որ կը հաստատէ Կիպրոսի մէջ բնակութեան վայրը երրորդ երկրի քաղաքացիին, որուն մէջ կը յիշուի նաեւ Կիպրացի հպատակին պատրաստակամութիւնը հոգալու բոլոր այլեւայլ ծախսերը, որոնք կրնան բխիլ անոր Կիպրոս կեցութեան ընթացքին

- Չոյգին Ընկերային Ապահովագրութեան (Social Insurance) հաստատագիրը, շահ այլ եկամուտներ (եթէ գոյութիւն ունին), ինչպէս նաեւ ինսայողութեան տետրակին պատճենը

- Բժշկական ապահովագրութեան համաձայնագիրը (inpatient / outpatient / transfer of the corps) եւ պատճենը

- Ոստիկանութեան հաստատագիրին բնօրինակը (original police clearance)

- Երրորդ երկրի քաղաքացիին եկամուտին փաստաթուղթերը, եթէ առկայ է. օրինակ՝ թոշակ, վարձք կամ դրամատան հաշիւ

- Բժշկական քննութիւններու հաստատագիրներ Hepatitis B and C, Aids, Syphilis and Tuberculosis

- 1 լուսանկար

- € 34.17

Բոլոր պահանջուած փաստաթուղթերը, որոնք կ'ապահովուին ոչ-Եւրոպական Միութեան անդամ երկիրներէ, պէտք է հաստատուած ըլլան թէ՛ Apostille կնիքով եւ թէ՛ այդ երկրին Արտաքին Գործոց Նախարարութենէն եւ Կիպրոսի Դեսպանատունէն:

Ուշադրութիւն / Կարեւոր Ազդ

Կիպրոսի մէջ զինուորական ծառայութեան կոչուած երիտասարդներուն ու անոնց ծնողներուն պարտք կը զգանք տեղեկացնելու, որ եթէ կը փափաքին շարունակել ստանալ տարեկան Չաւակի Յատկացումը (Επίδομα Τέκνου), անմիջապէս պէտք է տեղեակ պահեն Տնտեսական Նախարարութեան Օժանդակութեանց Բաժանմունքը կամ Զաղաքայիններու Սպասարկութեան Կեդրոնները (Κέντρα Εξυπηρέτησης του Πολίτη), մինչեւ Յոկտեմբեր 2010 ամսուայ վերջաւորութիւնը, զօրանոցէն առնուած հաստատագիրին կցելով մօր Ինքնութեան Թուղթին (I.D.) պատճենը, այլապէս կը դադրին ստանալէ այս յատկացումը: Նոյն ձեւով, երբ ամբողջացնեն զինուորական ծառայութիւնը եւ ուսումի մեկնին կամ Կիպրոսէ ներս ուսանին, դարձեալ պէտք է տեղեակ պահեն վերեւ նշուած բաժանմունքը կամ կեդրոնները, որպէսզի յատկացումը շարունակուի մինչեւ 25 տարիքը (տղոց համար):

ԿԻՊՐԱՅԱՅ ՀԱՄԱՅՆՔԻ ՊԵՏԱԿԱՆ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՑԻՉԻ ԳՐԱՍԵՆԵԱԿ

Զաղաքական Գրասենեակ

9B & C Kastorias Street, Ayia Paraskevi, 2002 Strovolos
 Հեռախօս 22- 45 45 40, Հեռատիպ 22- 42 46 42
 Ել. Հասցէ office@armenianmp.com
 Ուտայնէջ՝ <http://www.armenianmp.com>

Խորհրդարանական Գրասենեակ

Office Δ-2-2, House of Representatives, 1402 Nicosia
 Հեռախօս 22- 40 72 02, Հեռատիպ 22- 40 74 42
 Ել. Հասցէ vmahdessian@parliament.cy